

# ***STIHL***

**2 - 6**      **Saugos informacija, taikoma STIHL  
akumulatoriams ir gaminiais su įmon-  
tuotuoju akumulatoriumi**

## Turinys

1	Įvadinės pastabos.....	2
2	Gaminio ir įmonės pavadinimas.....	2
3	Galimi pavojai.....	2
4	Informacija apie sudedamąsias dalis.....	4
5	Pirmosios pagalbos priemonės.....	4
6	Gaisrų gesinimo priemonės.....	4
7	Priemonės apgadinus gaminį.....	4
8	Naudojimas ir laikymas.....	5
9	Poveikio ribojimas ir kontrolė / asmeninės apsauginės priemonės.....	5
10	Fizinės ir cheminės savybės.....	5
11	Toksikologinė informacija.....	5
12	Aplinkos apsaugos informacija.....	5
13	Šalinimo nurodymai.....	5
14	Vežimo taisyklės.....	5
15	Teisės aktai.....	6
16	Kita informacija.....	6

## 1 Įvadinės pastabos

### ES

Šioje saugos informacijoje įvardyti akumulatoriai yra „gaminiai“. Iš anksto suplanuotas medžiagų išsiskyrimas iš gaminio naudojant gaminį nėra numatytas.

Todėl akumulatoriai nepriskiriami medžiagų ar preparatų kategorijai pagal REACH reglamentą (EB) 1907/2006 ir pateikti saugos duomenų lapą pagal REACH reglamento 31 straipsnį nėra privaloma.

Tačiau siekdama pateikti informacijos apie akumulatorius, STIHL nusprendė paskelbti šią saugos informaciją.

### 1.1 Galiojantys dokumentai

Galioja vietiniai saugumo reikalavimai.

- ▶ Be šios saugos informacijos papildomai reikia perskaityti, suprasti ir saugoti toliau išvardytus dokumentus:
  - STIHL gaminių su įmontuotu akumulatoriumi naudojimo instrukciją
  - STIHL AR, AR L akumuliatorių naudojimo instrukciją
  - Saugaus darbo nurodymus akumuliatoriui STIHL AP
  - Saugaus darbo nurodymai akumuliatoriui STIHL AK
  - STIHL AS akumulatoriaus saugos nurodymai

## 1.2 Nurodymai STIHL gaminiams su įmontuotu akumulatoriumi ir įrankio ekranu

- ▶ Papildomai vadovaukitės informacija įrankio ekrane.

## 2 Gaminio ir įmonės pavadinimas

### 2.1 Prekinis pavadinimas

Techniniai duomenys nurodyti akumulatoriaus techninių duomenų lentelėje, ant gaminio arba atitinkamoje naudojimo instrukcijoje.

Šie akumulatoriai yra ličio jonų akumulatoriai.

- Akumulatorius STIHL AS: EA02 400 XXXX
- STIHL AK akumulatorius: 4520 400 XXXX
- STIHL AP akumulatorius: 4850 400 XXXX, EA01 400 XXXX
- STIHL AR akumulatorius: 4865 400 XXXX
- STIHL AR L akumulatorius: 4871 400 XXXX
- STIHL AAI akumulatorius: 6301 400 XXXX, 6309 400 XXXX
- STIHL HSA 25 skirtas akumulatorius: 4515 400 XXXX
- STIHL BGA 45: 4513 011 XXXX
- STIHL FSA 45: 4512 011 XXXX
- STIHL HSA 45: 4511 011 XXXX

### 2.2 Gamintojo informacija

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Telefonas: +49 7151 26-0

Telefaksas: +49 7151 26-11 40

El. paštas: info@stihl.de

www.stihl.com

## 3 Galimi pavojai

### 3.1 Apžvalga

Akumulatorius yra su sandariaisiais elementais. Jei laikomasi gamintojo nurodymų, naudojamas akumulatorius nekelia pavojų.

### ▲ ISPEJIMAS

- Krovikliai, kurių STIHL neleido naudoti kuriam nors akumuliatoriui arba gaminiams su įmontuotu akumulatoriumi, gali sukelti gaisrą ir sprogimą. Žmonės gali būti sunkiai ar mirtinai sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.

- ▶ Akumulatorius arba gaminius su įmontuotuoju akumulatoriumi įkrauti tik krovikliu, kurį STIHL leido naudoti akumulatoriui arba gaminiui su įmontuotuoju akumulatoriumi.

## ▲ ISPEJIMAS

- Nesaugios būklės akumulatorius arba gaminy su įmontuotuoju akumulatoriumi nebegali saugiai veikti. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti.
  - ▶ Akumulatoriaus elektrinių kontaktų nejungti metaliniais daiktais ir trumpuoju jungimu.
  - ▶ Nekišti daiktų į akumulatoriaus arba gaminio su įmontuotuoju akumulatoriumi angas.
  - ▶ Neardyti akumuliatorių arba gaminių su įmontuotuoju akumulatoriumi.

## ▲ ISPEJIMAS

- Vaikai negali atpažinti ir įvertinti akumulatoriaus arba gaminio su įmontuotuoju akumulatoriumi keliamų pavojų. Vaikai gali būti sunkiai sužaloti.
  - ▶ Pasirūpinti, kad vaikai būtų atokiai.

## ▲ ISPEJIMAS

- Akumulatorius arba gaminy su įmontuotuoju akumulatoriumi nėra apsaugotas nuo visų aplinkos poveikių. Tam tikras aplinkos poveikis akumulatoriui arba gaminiui su įmontuotuoju akumulatoriumi gali sugadinti akumuliatorių arba gaminį su įmontuotuoju akumulatoriumi.
  - ▶ Akumuliatorių arba gaminį su įmontuotuoju akumulatoriumi laikyti švarioje ir sausoje vietoje.
  - ▶ STIHL AP, AR L akumuliatorių galima naudoti lyjant lietui. Nenardinti akumulatoriaus į skysčius.
  - ▶ STIHL AR 900, 1000, 2000, 3000 akumuliatorių saugoti nuo lietaus ir drėgmės, nenardinti į skysčius. Tik AR 1000, 2000, 3000: jei lyja: naudoti gaubtą nuo lietaus.
  - ▶ STIHL AK, AS akumuliatorių arba gaminį su įmontuotuoju akumulatoriumi saugoti nuo lietaus ir drėgmės, nenardinti į skysčius. Vejos pjovimo robotus galima naudoti lyjant lietui. Vejos pjovimo robotų nenardinti į vandenį ar kitus skysčius.
  - ▶ Akumuliatorių arba gaminį su įmontuotuoju akumulatoriumi naudoti leidžiamajame temperatūrų intervale.
  - ▶ STIHL AAI akumuliatorių laikyti tik vejos pjovimo robote.
  - ▶ Akumuliatorių arba gaminį su įmontuotuoju akumulatoriumi saugoti nuo karščio ir atviro liepsnos.

- ▶ Akumulatoriaus arba gaminio su įmontuotuoju akumulatoriumi nemesti į ugnį.
- ▶ Pajutus dūmus, karštį, kvapą, išgirdus triukšmą ar pastebėjus deformacijų, atjungti akumuliatorių nuo įrenginio, nusiimti nuo nugaros ir nedelsiant pasitraukti nuo akumulatoriaus saugiu atstumu. Pasirūpinti, kad vaikai ir gyvūnai pasitrauktų iš aplinkos. Akumuliatorių laikyti atokiai nuo degių medžiagų.

Tinkamai ir gamintojo nurodytomis sąlygomis naudojami akumulatoriai arba gaminiai su įmontuotuoju akumulatoriumi yra saugūs. Netinkamai elgiantis arba neišvengus aplinkybių, kuriomis akumulatorius naudojamas netinkamai, akumulatorius gali tapti nesandarus, iš jo gali išsiskirti sudedamųjų dalių arba skilimo produktų.

Ant kūno ar į aplinką patekusios išsiskyrusios akumulatoriaus sudedamosios dalys iš esmės gali būti pavojingos sveikatai ir aplinkai. Todėl liečiantis prie pakitusių akumuliatorių (jei iš jų teka sudedamosios dalys, akumulatoriai deformuoti, išsipūtę, pakitusi jų spalva ar pan.) būtina dėvėti tinkamas kūno ir kvėpavimo takų apsaugos priemones. Akumulatoriai gali labai aktyviai reaguoti, pvz., su ugnimi. Ugnies veikiamos akumulatoriaus sudedamosios dalys gali labai intensyviai išsiskirti.

## 3.2 Naudojimas ir eksploataavimo sauga

Akumulatoriai arba gaminiai su įmontuotuoju akumulatoriumi visomis aplinkybėmis turi būti naudojami pagal gamintojo pateiktą informaciją. Šiluminio poveikio ribas ypač būtina išlaikyti juos laikant ir gabenant.

### Didžiausias temperatūrų intervalas

– maks. iki + 100 °C (+ 212 °F)

### Darbo, vežimo ir laikymo leidžiamasis temperatūrų intervalas

- Akumulatorius STIHL AS: nuo - 20 °C iki + 50 °C (nuo - 4 °F iki + 122 °F)
- STIHL AK, AP, AR, AR L akumulatorius: nuo -10 °C iki +50 °C (nuo 14 °F iki +121 °F)
- STIHL AAI akumulatorius: nuo 0 °C iki +50 °C (nuo +32 °F iki +121 °F)
- STIHL BGA 45, FSA 45, HSA 45: nuo 0 °C iki +50 °C (nuo +32 °F iki +121 °F)
- STIHL HSA 25 skirtas akumulatorius: nuo 0 °C iki 40 °C (nuo +32 °F iki 104 °F)

STIHL akumulatoriai arba gaminiai su įmontuotuoju akumulatoriumi ir STIHL krovikliai pardavinėjami kaip tarpusavyje derančių gaminių kompleksas. Akumuliatorių arba gaminių su įmontuo-

tujuo akumulatoriumi ir kroviklių jokių būdu negalima keisti ar pertvarkyti.

STIHL AAI akumulatorius skirtas tik nuolatinei įmontuoti į STIHL vejos pjovimo robotą. Įdėtas akumulatorius yra tinkamai apsaugotas ir įkraunamas vejos pjovimo robotui būnant įkrovimo stotelėje.

STIHL akumulatorius naudoti tik su STIHL ir (arba) VIKING įrankiais, STIHL akumulatorius arba gaminius su įmontuotuoju akumulatoriumi įkrauti tik nurodytais STIHL krovikliais. Neįkraudinėti ir nenaudoti sugedusio, pažeisto ar deformuoto akumulatoriaus. Neįkrovinėti ir nenaudoti sugedusio, apgadinto arba deformuoto gaminio su įmontuotuoju akumulatoriumi.

Net ir tariamai išsikrovę akumulatoriai arba gaminiai su įmontuotuoju akumulatoriumi ir toliau gali kelti pavojų ir tiekti labai stiprią trumpojo jungimo srovę.

## 4 Informacija apie sudedamąsias dalis

### Katodas

- Ličio, nikelio, aliuminio ir kobalto / ličio mangano oksidai (aktyvioji medžiaga)
- Polivinilideno fluoridas (rišiklis)
- Grafitas (laidžioji medžiaga)

### Anodas

- Anglis (aktyvioji medžiaga)
- Polivinilideno fluoridas (rišiklis)

### Elektrolitai

- Organinis tirpiklis (nevandeninis skystis)
- Ličio druska

Gaminyje nėra nei metalinio ličio, nei ličio lydinių.

## 5 Pirmosios pagalbos priemonės

### 5.1 Jei ant odos ar į akis pateko išsiliejusių medžiagų (elektrolito)

Jei taip atsitiktų, atitinkamas sritis reikia kruopščiai plauti vandeniu ne trumpiau kaip 15 minučių. Jei taip atsitiktų akims, jas ne tik kruopščiai praplauti vandeniu, bet ir būtinai kreiptis į gydytoją.

### 5.2 Nudegimai

Jei taip atsitiktų, atitinkamas sritis reikia kruopščiai plauti vandeniu ne trumpiau kaip 15 minučių. Jei taip atsitiktų akims, jas ne tik kruopščiai praplauti vandeniu, bet ir būtinai kreiptis į gydytoją.

## 5.3 Kvėpavimo takai

Jei susidaro daug dūmų ar išsiskiria daug dujų, nedelsiant išėiti iš patalpos. Jei dūmų ar dujų yra daug ir jie sudirgina kvėpavimo takus, kreiptis į gydytoją. Jei įmanoma, užtikrinti pakankamą vėdinimą.

## 5.4 Prarijus

Burną išskalauti vandeniu ir nuplauti sritį aplink ją. Nedelsiant kreiptis į gydytoją.

## 6 Gaisrų gesinimo priemonės

Jei akumulatorius užsidega: pabandyti akumulatorių užgesinti gesintuvu arba vandeniu. Aušinamasis vandens arba smėlio poveikis neleis gaisrui išplisti į akumulatoriaus elementus, dar nepasiekusius užsidegimui būtinos kritinės temperatūros („thermal runaway“).

Sumažinti šiluminę apkrovą išskirstant didesnius kiekius ir išgabenant iš pavojingosios zonos.

Jokių specialių gesinamųjų medžiagų nereikia. Gaisrai akumulatorių arba gaminių su įmontuotuoju akumulatoriumi aplinkoje turi būti gesinami įprastomis gesinamosiomis medžiagomis. Akumulatoriaus arba gaminio su įmontuotuoju akumulatoriumi gaisrą vertinti kaip aplinkos gaisrą.

Leisti saugiai sudegti: užtikrinti, kad daiktai ir žmonės būtų atokiai nuo gaisro srities.

## 7 Priemonės apgadinus gaminį

Pažeidus akumulatoriaus arba gaminio su įmontuotuoju akumulatoriumi korpusą gali ištekėti elektrolito. Akumulatorius arba gaminius su įmontuotuoju akumulatoriumi reikia įdėti į oro nepraleidžiantį, uždaromą, nedegų sauso smėlio, kreidos miltelių (CaCO<sub>3</sub>) arba vermikulito pripildytą indą. Taip bus absorbuotos galinčios ištekėti cheminės medžiagos. Nedidelius elektrolito kiekius galima sugerti sausu buityje naudojamu popieriumi. Tai darant būtina mūvėti apsaugines pirštines, kad medžiagos nepatektų tiesiai ant odos. Paskui viską nuplauti dideliu vandens kiekiu.

Būtina naudoti situacijai tinkamas asmenines apsaugines priemones (apsaugines pirštines, apsauginius drabužius, veido apsaugos priemonę, kvėpavimo takų apsaugos priemonę).

Laikant pažeistus akumulatorius arba gaminius su įmontuotuoju akumulatoriumi reikia atminti,

kad net ir praėjus kuriam laikui gali įvykti šiluminė reakcija. Todėl juos reikia laikyti saugioje vietoje.

## 8 Naudojimas ir laikymas

Visada reikia tiksliai laikytis įspėjamųjų nurodymų ant akumuliatorių ar gaminių su įmontuotuoju akumuliatoriumi, įrankių ir kitų priedų naudojimo instrukcijų. Naudoti tik rekomenduojamo tipo akumuliatorius.

Akumuliatorius arba gaminius su įmontuotuoju akumuliatoriumi rekomenduojama laikyti patalpos temperatūroje, sausoje, nuo didelių temperatūros svyravimų apsaugotoje vietoje. STIHL akumuliatorius arba gaminius su įmontuotuoju akumuliatoriumi laikyti tik atsižvelgiant į leidžiamąjį temperatūrų intervalą, žr. 2 skyriuje „Naudojimas ir eksploatavimo sauga“.

Jei laikomi didesni akumuliatorių arba gaminių su įmontuotuoju akumuliatoriumi kiekiai, tai reikėtų suderinti su vietos valdžios institucijomis, ugniagesiais ir (arba) draudikais.

## 9 Poveikio ribojimas ir kontrolė / asmeninės apsauginės priemonės

Akumuliatoriai arba gaminiai su įmontuotuoju akumuliatoriumi yra gaminiai (produktai), įprastomis ir pagrįstai numatomomis naudojimo sąlygomis neišskiriantys jokių medžiagų.

## 10 Fizinės ir cheminės savybės

Nedidelis akumuliatoriaus blokas su plastikiniu apgaubu.

## 11 Toksikologinė informacija

Tinkamai naudojant ir laikantis bendrųjų higienos taisyklių, jokios žalos sveikatai nepastebėta.

## 12 Aplinkos apsaugos informacija

Tinkamai naudojant nenumatomas joks neigiamas poveikis aplinkai.

## 13 Šalinimo nurodymai



Perbrauktos ratukinės šiukšlių dėžės ženklas primena, kad akumuliatorių arba gaminių su įmontuotuoju akumuliatoriumi Europos ekonominėje erdvėje (EEE) negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, o reikia surinkti atskirai.

Išmetamus naudotus akumuliatorius arba gaminius su įmontuotuoju akumuliatoriumi reikėtų naudoti tol, kol jie išsikraus, ir nemokamai gražinti STIHL prekybos atstovui arba pristatyti į tam skirtą viešąjį surinkimo vietą. Dėl konstrukcinių priežasčių įkrova AR tipo STIHL akumuliatoriuose išlieka net ir tada, kai išoriniuose kontaktuose įtampos nėra, todėl jų nerekomenduojama išmesti viešojoje surinkimo vietoje. Išmetamus AR tipo STIHL akumuliatorius gražinti STIHL prekybos atstovui.

Vadovautis regione galiojančiomis aplinką saugančiomis išmetimo taisyklėmis.

Kad būtų išvengta trumpojo jungimo ir su juo susijusio įkaitimo, akumuliatorių arba gaminių su įmontuotuoju akumuliatoriumi niekada negalima laikyti arba vežti be pakuotės. Gražinamas akumuliatorius turi būti apsaugotas nuo trumpojo jungimo. Tinkamos apsaugos nuo trumpojo jungimo priemonės yra pvz.:

- Gaminiai su įmontuotuoju akumuliatoriumi: Aktyvavimo raktą ištraukti.
- Akumuliatorių arba gaminius su įmontuotuoju akumuliatoriumi įdėti į originalią pakuotę arba plastikinį maišelį;
- Užklijuoti poliūs;
- Įdėti į sausą smėlį;

## 14 Vežimo taisyklės

### 14.1 Bandymų ir patikros taisyklės

Originalūs STIHL akumuliatoriai buvo sėkmingai išbandyti pagal JT Bandymų ir kriterijų vadovo III dalies 38.3 poskirsnį (4-asis ar vėlesni leidimai), jie gaminami pagal sertifikuotą kokybės užtikrinimo programą, vadovaujantis ADR/RID/ADN 2.2.9.1.7 punkto e dalimi, IATA DGR 2.9.4.5 punkto IMDG kodu ir (arba) 3.9.2.6 punkto e dalimi.

### 14.2 Klasifikavimas ir vežimo taisyklės

Atskirai gabenamos STIHL ličio jonų baterijos klasifikuojamos kaip:

- UN 3480 Ličio jonų baterijos
- STIHL įrankiai su viena ar keliomis pridėtomis ličio jonų baterijomis klasifikuojami kaip:
- UN 3481 Ličio jonų baterijos su įranga
- STIHL įrankiai su stacionariai įmontuotomis ličio jonų baterijomis klasifikuojami kaip:
- UN 3481 Ličio jonų baterijos įrangoje
- Vežant galioja įvairioms transporto rūšims galiojančios naujausios taisyklės:
- Vežimas Europos keliais : ADR
  - Vežimas Europos geležinkelių transportu : RID

- Vežimas Europos vidaus vandenų transportu: ADN
- Vežimas viso pasaulio oro transportu : ICAO TI / IATA DGR
- Vežimas viso pasaulio jūrų transportu : IMDG kodas

Kitose šalyse atitinkamai galiojančių krovinių vežimo keliais, geležinkelių ir vidaus vandenų transportu taisyklių reikia teirautis kompetentingų institucijų.

### 14.3 Kai veža privatus asmenys

Privatiems asmenims ADR transportavimo taisyklės asmeniškai netaikomos.

Tačiau turi būti įvykdytos tokios sąlygos:

- Prekė turi būti skirta asmeninėms arba buitinėms ar laisvalaikio, sporto reikmėms.
- Prekė turi būti mažmeninės prekybos pakuotėje.
- Pakankamai įtvirtinti krovinių.

Ar galima gabenti lėktuvu kaip rankinį ar registruotąjį bagažą, reikia teirautis pasirinktos oro linijų bendrovės. Galioja įvairios taisyklės.

### 14.4 Kai veža prekiautojai

Kai ličio jonų baterijas, kurių energija didesnė kaip 100 Wh, veža prekiautojai, jiems ADR teisinėje erdvėje galioja išimtis pagal ADR 1.1.3.6 dalį („1000 taškų taisyklė“). Joje nurodyta, kad iki 333 kg sveriančios baterijos laikomos kroviniu, kurio neprivaloma ženklinti, t. y. transporto priemonė neturi būti paženklinta oranžinėmis lentelėmis, tereikia, kad joje būtų 2 kg gesintuvas su ABC gesinimo milteliais

Vežant naudoti (pas klientą) galioja kitos išimties, vadinamosios Smulkiosios prekybos taisyklės.

Rekomenduojama:

- Saugi ir stabili pakuotė (originali pakuotė).
- Ženklas pagal ADR (originalios pakuotės).
- Pakankamai įtvirtinti krovinių.
- Instruktuoti krovinių vežančius darbuotojus.

Ličio jonų baterijoms, kurių energija ne didesnė kaip 100 Wh, atskirų reikalavimų nėra. Tačiau visgi rekomenduojama:

- Saugi ir stabili pakuotė (originali pakuotė).
- Pakankamai įtvirtinti krovinių.

Prekių pristatymams išimties negalioja.

### 14.5 Sugedusios ir apgadintos ličio jonų baterijos

Nors STIHL imasi visų priemonių ličio jonų baterijų saugai užtikrinti, su sugedusiomis ir apgadintomis baterijomis reikia elgtis rūpestingiau ir

atsargiau. Kuo greičiau kreipkitės į savo prekybos atstovą, kuris jums konkrečiai patars, ką turite daryti toliau.

## 15 Teisės aktai

IATA, ADR, IMDG, RID krovinių vežimo taisyklės

## 16 Kita informacija

Nurodymai padeda laikytis teisinių reikalavimų, tačiau jų nepakeičia. Jie pagrįsti šiuo metu turima informacija.

Pateikta informacija yra teisinga ir pateikiama sąžiningai.

Ji negarantuoja savybių. Platintojai, transportavimo ir šalinimo paslaugų teikėjai bei gaminių naudotojai patys atsako už susijusių įstatymų ir taisyklių laikymąsi.

Šis dokumentas parengtas remiantis Europos Elektrinių įrankių asociacijos EPTA („European Power Tool Association“) leidiniu „Elektrinių ir sodo darbų įrankių ličio jonų baterijų saugos informacija“.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



[www.stihl.com](http://www.stihl.com)

SI\_002\_2017\_01\_53

SI\_002\_2017\_01\_53